

Manual de instrucciones

EUROPRO 25 / EUROPRO 27

Réf. 90034 / 91327



EUROPRO

EUROPE PROJECTION - 228, avenue Olivier Perroy 13790 ROUSSET - Tél : +33 (0)4 42 29 08 96 - Fax : +33 (0)4 42 53 44 36
SAS au capital de 400 000 € - RCS Aix-en-Provence B 394 961 510 - NAF 2892 Z - Intracom : FR 54 394 961 510

Edición del 15/02/2023

Más información en www.euromair.com

Usted acaba de adquirir una máquina y todo el equipo de Europe Projection le da las gracias por la confianza que ha depositado en él.

Fabricante de máquinas profesionales para la aplicación de revestimientos y pinturas, ponemos desde hace 25 años nuestra experiencia al servicio de los usuarios de nuestras máquinas.

Nuestro equipo técnico y comercial está a su disposición para cualquier posible información adicional sobre la máquina que usted acaba de adquirir.

EUROPE PROJECTION

228, avenue Olivier Perroy

13790 ROUSSET

Tél : +33 (0)4 42 29 08 96

contact@euromair.com

ÍNDICE

1. MANUAL DE INSTRUCCIONES	p. 3
1.1. Importancia del manual	p. 3
1.2. Destinatarios del manual.....	p. 3
2. ADVERTENCIAS.....	p. 4
2.1. Seguridad.....	p. 4
2.2. Conexión eléctrica	p. 6
2.3. Fin de la vida del material	p. 6
3. SU MÁQUINA	p. 7
3.1. Descripción	p. 7
3.2. Características técnicas.....	p. 7
3.3. Identificación de los componentes EUROPRO 25.....	p. 8
3.4. Identificación de los componentes EUROPRO 27	p. 9
4. USO DE LA MÁQUINA.....	p.10
4.1. Requisitos previos	p.10
4.2. Puesta en marcha	p.10
4.3. Parada del compresor	p.10
5. AVERÍAS Y REMEDIOS	p.11
6. MANTENIMIENTO.....	p.12
6.1. Una vez por semana.....	p.12
6.2. Cada 200 horas de operación.....	p.12
7. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	p.13
8. CONDICIONES DE GARANTÍA.....	p.14

1. MANUAL DE INSTRUCCIONES

1.1. IMPORTANCIA DEL MANUAL

Este manual es un elemento esencial en la utilización de su máquina. En él se resumen los procedimientos de puesta en marcha, limpieza y mantenimiento de la máquina, así como las normas de seguridad a respetar.

Lea atentamente todas las instrucciones de funcionamiento, las normas de seguridad y las advertencias contenidas en este manual antes de poner en funcionamiento la máquina.

La mayoría de los accidentes se deben al incumplimiento de las normas y reglas de seguridad básicas.

Este manual debe mantenerse cerca de la máquina, al alcance del usuario y conservado en buen estado hasta la destrucción final de la máquina.

En caso de pérdida o deterioro del manual, usted puede en todo momento pedir una copia al fabricante citado a continuación.

1.2. DESTINATARIOS DEL MANUAL

Este manual está destinado a todo el personal que se encargue del manejo de la máquina:

- persona(s) responsables del transporte de la máquina
- persona(s) responsables del uso de la máquina
- persona(s) responsables del mantenimiento o de la limpieza de la máquina
- persona(s) responsables de la destrucción final de la máquina

2. ADVERTENCIAS

2.1. SEGURIDAD

Un uso de la máquina de forma incorrecta o sin el cumplimiento de las normas de seguridad indicadas en este manual puede causar la muerte o lesiones graves.

Lea atentamente todas las instrucciones de funcionamiento, las normas de seguridad y las advertencias contenidas en este manual antes de poner en funcionamiento la máquina.



- Siga todas las normas de seguridad antes de poner en funcionamiento su máquina.
- Utilice la máquina exclusivamente para las aplicaciones especificadas en el manual.
- Permanezca siempre vigilante cuando utilice su máquina.
- Transporte la máquina utilizando las asas o tomas apropiadas.
- Durante las pausas, desconecte la máquina eléctricamente.



- Ponga en funcionamiento la máquina a su tensión nominal.
- Deje un espacio libre de por lo menos 50 cm entre la máquina y cualquier obstáculo con el fin de no obstruir el paso del aire.
- Sepa parar su máquina rápidamente en caso de necesidad.
- Jamás utilice la máquina si funciona de manera anormal o si está defectuoso.
- No dirija ningún chorro de agua o líquido inflamable sobre la máquina.
- Jamás dirija el chorro de aire o de producto en la dirección de una persona o animal.
- No toque las superficies calientes de la máquina.
- Utilice siempre las protecciones corporales adecuadas (gafas, guantes, traje y mascarilla) y tenga cuidado con el pelo largo.
- No toque jamás las piezas móviles.
- No introduzca objetos o las manos en el interior de las rejillas de seguridad con el fin de evitar todo accidente o daño de la máquina.
- Para todo trabajo al aire libre, utilice exclusivamente cables de extensión destinados a este fin.



- Mantenga la máquina cuidada y límpiela bien después de cada uso.
- Desenchufe la máquina antes de cada intervención.
- Evite absolutamente aflojar cualquier conexión mientras la máquina se encuentra bajo presión.
- Compruebe las piezas dañadas.
- No limpie las piezas plásticas con disolvente.
- En caso de daños en el cable eléctrico o el enchufe, no utilice la máquina y contacte con el centro de servicio posventa autorizado para reemplazarlos por una pieza original.
- En caso de solicitar intervención específicas siempre el modelo y el número de serie de la máquina.
- Para cualquier sustitución de las piezas, utilice solo las originales.



- No corte o desmonte las rejillas de protección.
- No transporte el compresor mientras esté bajo presión o en funcionamiento.
- No haga ninguna modificación a la máquina. En particular, no perforar agujeros, soldar o deformar deliberadamente el tanque de aire comprimido.

2. ADVERTENCIAS (continúa)

2.1. SEGURIDAD (continúa)

ESPACIO DE TRABAJO

- Mantenga el espacio de trabajo limpio y despejado.
- La temperatura ambiente de funcionamiento debe estar comprendida entre 5°C y + 35°C.
- No utilice la máquina en un entorno potencialmente explosivo.
- No coloque ningún objeto potencialmente inflamable cerca de la máquina.
- Aleje a toda persona no cualificada de la zona de funcionamiento de la máquina así como a niños y animales.
- En caso de colocación de la máquina sobre un andamio o en un plano por encima del suelo, asegúrela para evitar que se caiga durante su funcionamiento.
- No instale la máquina sobre una superficie inclinada con el fin de evitar riesgos de movimientos imprevistos o de balanceo.

MANGUERAS

- Use siempre mangueras y conectores adecuados (piezas originales) al producto utilizado, no intente repararlos.
- No camine sobre las mangueras, no las doble.
- No tire de la máquina por las mangueras.
- No utilice las mangueras para otros materiales, especialmente a presiones más altas.

ALMACENAMIENTO

- Guarde la máquina en un espacio limpio y despejado donde la temperatura no exceda + 35°C.
- Después de cada uso del compresor, drene el tanque para vaciar el agua del interior.

EN CASO DE NECESIDAD, NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE REALIZAR CUALQUIER MODIFICACIÓN SIN PREVIO AVISO.

2. ADVERTENCIAS (continúa)

2.2. CONEXIÓN ELÉCTRICA



La conexión eléctrica de las máquinas se debe efectuar en las tomas 16A - 230V con un disyuntor diferencial.

Antes de realizar cualquier intervención sobre la máquina, verifique que todas las fuentes de energía están cortadas (aire y electricidad).

TOMA DE TIERRA

Todas las máquinas deben estar conectadas a tierra cuando funcionen, con el fin de proteger al operador de descargas eléctricas. Todas nuestras máquinas están equipadas con enchufes de alimentación estándar. La conexión eléctrica debe ser realizada por un técnico cualificado. Está prohibido modificar o desmontar la máquina sobre todo en lo que concierne a la caja eléctrica.

Las reparaciones deben ser realizadas por un centro autorizado o por nuestros centros POSVENTA. En el momento de una intervención sobre la máquina asegúrese de que la tierra ha sido bien desconectada.

EXTENSIONES

Cuando se utiliza un cable de extensión asegúrese de que tiene una buena tierra, que no esté roto o dañado. Compruebe que la sección del cable de extensión utilizada sea suficiente para soportar la corriente de la máquina en funcionamiento. Un cable de extensión demasiado fino puede causar caídas de tensión y un sobrecalentamiento de la máquina.

En caso de utilización de un enrollador, es necesario desenrollarlo completamente, en caso contrario la máquina puede resultar dañado. La sección debe ser proporcional a la longitud del cable.

2.3. FIN DE LA VIDA DE LA MÁQUINA



Al final de la vida, la máquina no debe ser eliminada con otros residuos domésticos. La eliminación no controlada de residuos puede causar perjuicios al medio ambiente o a la salud humana. Se recomienda ponerse en contacto con el distribuidor donde adquirieron el producto, o informarse en el ayuntamiento para obtener más información sobre dónde y cómo pueden deshacerse de este producto con el fin de que sea reciclado respetando el entorno.

En el marco de la reglamentación relativa a los residuos de equipos eléctricos y electrónicos (REEE), nosotros nos comprometemos a tratar los EEE al final de su vida siguiendo las disposiciones siguientes: están afectados sólo los productos puestos en el mercado después de la fecha de 13/08/05, de marca EUROPE PROJECTION o VOLUMAIR, productos de otras marcas vendidos por nuestra empresa (previa presentación de las facturas correspondientes), productos que funcionan gracias a la energía eléctrica (por ejemplo las limpiadoras o compresores térmicos no entran en esta categoría).

Modalidad de tratamiento.

Retorno de REEE recogidos por nuestros clientes distribuidores a su cargo en puntos de recogida Antony (92) o Rousset sur Arc (13). Tras la recepción, los productos serán tratados con rigor y dirigidos a los procesos de tratamiento más adecuados.

Para cualquier solicitud de información complementaria, contacte con nuestro centro de consulta +33 4 42 29 08 96 o conseil@euromair.com.

3. SU MÁQUINA

3.1. DESCRIPCIÓN

Compresores monofásicos muy compactos ideales para pequeños trabajos.

Equipados de 4 patas de goma, un filtro de regulador protegido con conexión rápido y un presostato que controla el arranque en función de la presión de aire en el calderín.

USAR CON

Pistola para productos pastosos y de pintura, manguito de inflado, grapadora ...



No utilice el compresor para alimentos o aplicaciones médicas.

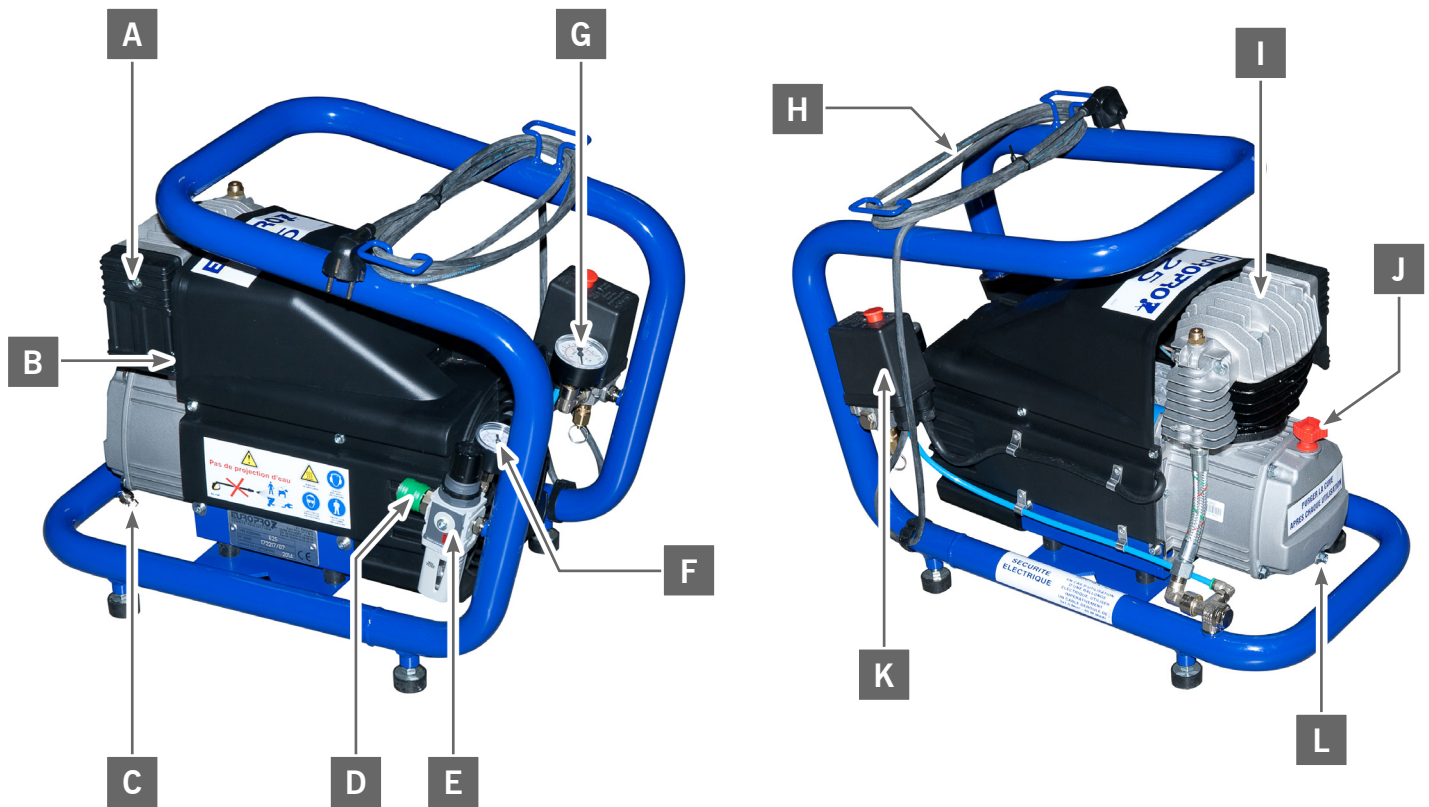
En algunas aplicaciones, puede ser necesario añadir un secador de aire y/o un separador de aceite.

3.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	EUROPRO 25	EUROPRO 27
Velocidad de giro	2850 RPM	
Caudal de aire absorbido	235 L/min (14 m ³ /h)	284 L/min (17 m ³ /h)
Capacidad de aceite (cárter)	0,35 L	
Consumo de aceite	0,5 g/h	
Potencia del motor	1,8 kW	2,2 kW
Tensión de alimentación	230 V	
Frecuencia	50 Hz	
Corriente	10 A	
Protección térmica	sí	
Válvula de seguridad	sí	
Capacidad del calderín	2 L	
Presión máx.	10 bar	
Conexión de aire	rápido	de media vuelta - rápido
Dimensiones (L x a x alt.)	58 x 34 x 55 cm	
Peso	24 kg	
Nivel acústico	92 Lwa	

3. SU MÁQUINA (continúa)

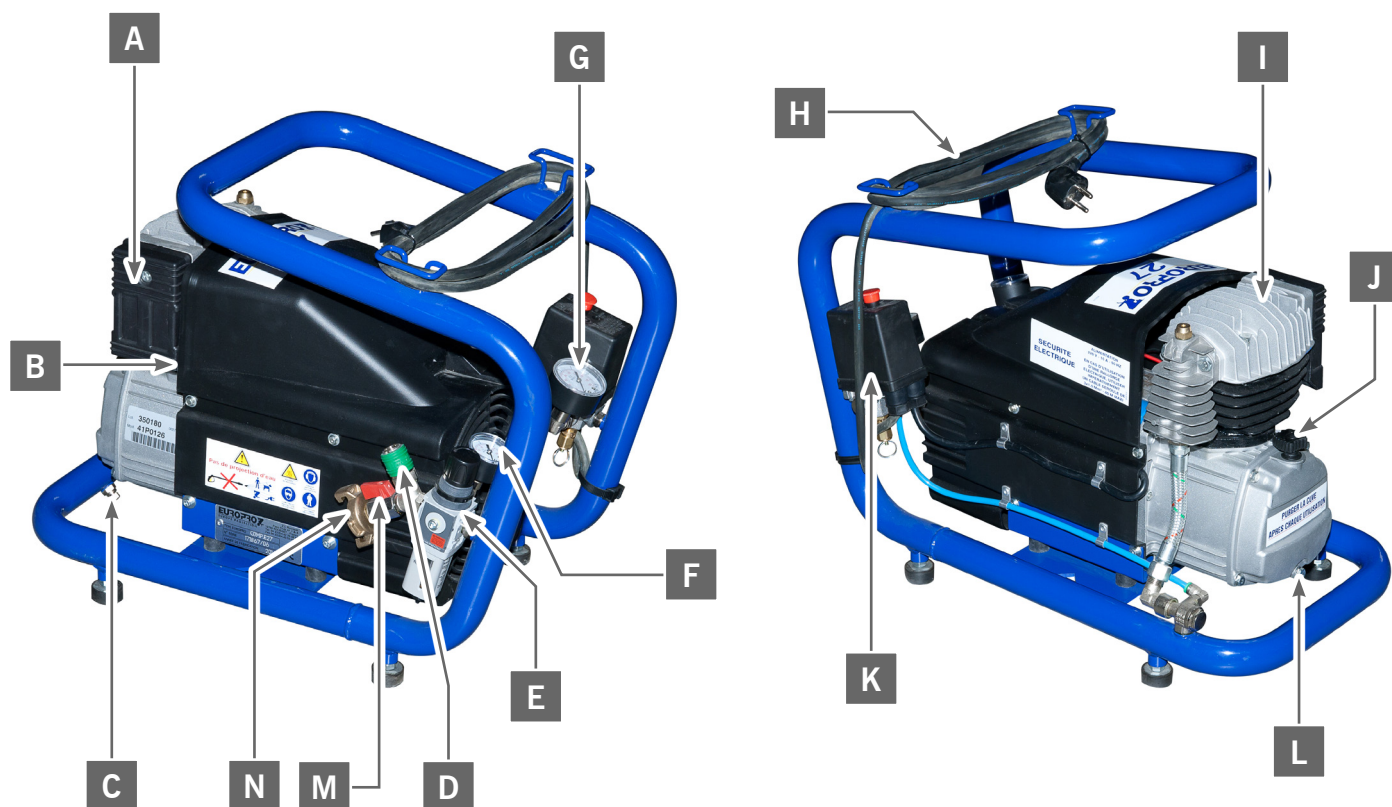
3.3. IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES EUROPRO 25



A	Filtro de aire
B	Disyuntor térmico
C	Tornillo de descarga
D	Acoplamiento rápido femenino
E	Filtro regulador superpuesto
F	Manómetro de salida de aire
G	Manómetro de presión del depósito
H	Cable de alimentación
I	Cabeza de compresión
J	Varilla de aceite
K	Presostato
L	Tapón de drenaje

3. SU MÁQUINA (continúa)

3.4. IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES EUROPRO 27



A	Filtro de aire
B	Disyuntor térmico
C	Tornillo de descarga
D	Acoplamiento rápido femenino
E	Filtro regulador superpuesto
F	Manómetro de salida de aire
G	Manómetro de presión del depósito
H	Cable de alimentación
I	Cabeza de compresión
J	Varilla de aceite
K	Presostato
L	Tapón de drenaje
M	Válvula de drenaje
N	Conexión de media vuelta

4. USO DE LA MÁQUINA

4.1. REQUISITOS PREVIOS

- La conexión eléctrica tiene que ser de 230 V - 16 A - 50 or 60 Hz con un 3 x 2,5 mm carrete de cable de 40m máximo, completamente desenrollado.
- El compresor está equipado con un disyuntor térmico (B) que detiene el motor cuando alcanza una temperatura demasiado alta. Si el compresor está apagado, espere algunos minutos para que se enfríe y luego reinicie el disyuntor presionando el botón (B).



Antes de cada uso, compruebe el nivel de aceite con la varilla (J). Llene si es necesario con aceite ISO 68INH hasta que se alcance el nivel máximo de la varilla.

4.2. PUESTA EN MARCHA

1. Purgar el aire del depósito con el tornillo de descarga (C) o la válvula de drenaje (M) (sólo el compresor EUROPRO 27).
2. Conecta el compresor eléctricamente.
3. Cierra el tornillo de descarga.
4. Tire del botón rojo del presostato (K) hacia arriba para poner en marcha el compresor.
5. Cargue completamente el tanque, la presión en el manómetro (G) debe llegar a 10 bar. Una vez alcanzada esta carga máxima, el compresor se apaga*.
6. Ajuste la presión de salida del aire con el regulador (E). Tire de la palanca hacia arriba y seleccione la presión deseada con los indicadores + y -.
7. Cuando la presión de salida esté ajustada, vuelva a presionar la palanca para que vuelva a la posición inferior y bloquear el ajuste.
8. Conecte el equipo (pistola pulverizadora, máquina de proyección, grapadora, etc...) al compresor en el acoplamiento rápido (D) (o acoplamiento de media vuelta (N) para el compresor EUROPRO 27).
9. Empieza a usar la máquina.

**NB: Durante la operación, la presión en el depósito bajará. El motor del compresor se reiniciará automáticamente cuando esta presión alcance los 8 bares.*

4.3. PARADA DEL COMPRESOR

1. Desconecte el equipo conectado al compresor.
2. Abrir el tornillo de descarga (C) y dejar que el compresor funcione durante unos 2 minutos para descargar la condensación que se ha formado en el tanque.
3. Presione el botón rojo del presostato (K) para apagar el compresor.
4. Cierra el tornillo de descarga (C).
5. Desconecte el compresor eléctricamente.

5. AVERIAS Y REMEDIOS

Averias	Causas	Remedios
<ul style="list-style-type: none"> El compresor se rompe. 	<ul style="list-style-type: none"> Mala alimentación. Disyuntor defectuoso. Interruptor defectuoso. 	<ul style="list-style-type: none"> Reajustar el interruptor o el disyuntor (reemplazarlo si es necesario). Compruebe la fuente de alimentación, cambie el enchufe de la red. Revise la sección de extensión.
<ul style="list-style-type: none"> El compresor no acumula presión. 	<ul style="list-style-type: none"> Filtro obstruido. Descarga abierta. Fuga de aire. Placa de válvula rota. 	<ul style="list-style-type: none"> Reemplaza los filtros. Vuelve a atornillar o reemplaza la descarga. Comprueba si hay fugas. Reemplazar el filtro regulador. Contacte con el Servicio de Post-Venta.
<ul style="list-style-type: none"> El motor retumba pero no arranca. 	<ul style="list-style-type: none"> Condensador quemado. Falta de aceite. 	<ul style="list-style-type: none"> Reemplaza el condensador. Compruebe el nivel de aceite.
<ul style="list-style-type: none"> El compresor pierde presión. 	<ul style="list-style-type: none"> Filtro de succión obstruido. 	<ul style="list-style-type: none"> Limpie el filtro o cámbielo si está dañado.



En caso de avería desconocida o de alguna duda sobre la manera correcta de poner en marcha la máquina, no intente desmontar la máquina o repararla usted mismo. Contacte a un servicio post venta autorizado o a nuestra línea de atención al cliente: +33 4 42 29 08 96.

6. MANTENIMIENTO



Desconectar el enchufe de la máquina de la red eléctrica antes de cualquier intervención.

6.1. UNA VEZ POR SEMANA

Soplado del filtro de aire

Desatornille el filtro de aire (A) y sople con un soplador para limpiarlo.

Limpieza del filtro regulador

- Desatornille el depósito del filtro regulador un octavo de vuelta y tire de él hacia abajo para separarlo.
- Limpia el filtro y el depósito con un paño.

6.2. CADA 200 HORAS DE OPERACIÓN

Reemplazo del filtro de aire

Desatornille el filtro de aire (A) y reemplácelo.

Cambio de aceite

Contacte con nuestro servicio de postventa: +33 4 42 29 08 96.



El aceite usado no debe ser vertido al medio ambiente o a las alcantarillas, sino a un servicio especializado de eliminación de residuos.



Si el compresor se utiliza intensamente, repita estas operaciones con mayor frecuencia.

7. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

EL FABRICANTE: EUROPE PROJECTION
228, avenue Olivier Perroy
13790 ROUSSET

DECLARA QUE LA MÁQUINA DESIGNADA A CONTINUACIÓN:

Marca: EUROPE PROJECTION

Tipo: Compresor

Modelo: EUROPRO 25 / EUROPRO 27

CUMPLE CON LAS DIRECTIVAS:

- Máquinas 2006/42/CE
- Bajo voltaje 2014/35/UE
- CEM 2014/30/UE
- ROHS 2011/65/EU
- Emisiones sonoras 2005/88/CE



ROUSSET, el 20 de ENERO 2023

Patrick BOREL
Presidente

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Patrick Borel', is written over the printed name and title.

EUROPE PROJECTION - 228, avenue Olivier Perroy 13790 ROUSSET
Tél : +33 (0)4 42 29 08 96 – Fax : +33 (0)4 42 53 44 36

SAS au capital de 400 000 € - RCS Aix-en-Provence B 394 961 510 - NAF 2892 Z - Intracom : FR 54 394 961 510

8. CONDICIONES DE GARANTÍA

Cada producto se entrega comprobado y probado.

Excluimos cualquier garantía por defectos aparentes que el cliente no haya invocado en 48 horas.

El equipo vendido está cubierto por la garantía durante el período definido por el fabricante a partir de la fecha de compra, tomándose como prueba la fecha de la prueba original de compra y en las condiciones definidas por el fabricante.

Esta garantía cubre todos los equipos contra defectos de mano de obra o de materiales en condiciones de uso y servicio normales. En la medida en que se presume que el cliente es un profesional de la misma especialidad, la garantía sólo cubre el defecto de construcción del equipo que lo hace inadecuado para su uso y que no es probable que sea detectado por un comprador profesional.

Quedan excluidos de toda garantía los defectos o deterioros causados por el desgaste natural o por un accidente externo o una modificación, uso, almacenamiento o tratamiento del equipo no previstos por el fabricante, ni especificados por nosotros.

Los defectos que resulten de lo siguiente están expresamente excluidos de la garantía mal uso, la aplicación de productos abrasivos o corrosivos, instalación incorrecta, negligencia, mantenimiento o limpieza insuficiente, condiciones de almacenamiento deficientes, influencias químicas, electroquímicas o eléctricas, cualquier cambio en el proceso normal de uso.

Las siguientes piezas de desgaste no están cubiertas por la garantía (lista no exhaustiva): rotores, camisas, bielas, ejes de transmisión, sellos, bolas de limpieza, pistolas, lanzas, boquillas, mangueras, kits aguja, camisas, vástagos de pistón, válvulas de drenaje, kits de sellado, diafragmas, válvulas de succión y descarga, hojas de carda de filtro, aceites, cadenas y enganches rápidos.

La garantía también excluye los dispositivos en el que el número de serie ha sido borrado o hecho ilegible, en el que personas no autorizadas han intentado hacer reparaciones, que han sido total o parcialmente desmantelados.

Nuestros equipos están cubiertos por una garantía del fabricante de 12 meses (piezas y mano de obra) a partir de la compra por parte del usuario final, sin superar los 24 meses desde la fecha de la factura al cliente.

Esta garantía del fabricante cesará automáticamente si el cliente no revende el equipo en los 24 meses siguientes a su compra. Los casos de exclusión de garantía mencionados en los artículos anteriores también son aplicables a nuestros propios equipos.

La garantía fabricante estará sujeta a la presentación de la factura de compra.

Si el equipo defectuoso está cubierto por la garantía fabricante, será reparado o reemplazado sin costo alguno a nuestra decisión.

Si el equipo defectuoso no está cubierto por la garantía fabricante, elaboraremos un presupuesto para la reparación que someteremos a la aprobación del cliente.

A menos que la ley disponga lo contrario, esta garantía fabricante es exclusiva de cualquier otra garantía, incluyendo la garantía legal de defectos ocultos.

En caso de intervención de nuestros servicios en una avería causada por el cliente o una avería excluida en las condiciones mencionadas, los gastos de reparación y transporte serán a cargo del cliente.

Excluimos cualquier responsabilidad por daños indirectos sufridos por el cliente, tales como, pero no limitados a, pérdida de ingresos, pérdida de facturación, pérdida de beneficios, pérdida de imagen, de cualquier naturaleza.

8. CONDICIONES DE GARANTÍA (continúa)

En todos los casos, nuestra responsabilidad se limitará a la cantidad pagada por el cliente por el equipo no conforme.

Cualquier acción del cliente contra nosotros relacionada con la garantía del equipo prescribirá en el plazo de un año a partir del día en que se descubra el defecto. Depende del cliente probar el día de este descubrimiento.

Reclamación de garantía

Para cualquier solicitud de cargo de un equipo en garantía fabricante, el cliente debe imperativamente llenar el formulario en nuestro sitio web en el apartado Servicio Postventa.

Para un expediente completo, debe ir acompañado de los siguientes documentos:

- la factura de compra del usuario final
- fotos de las partes defectuosas del equipo
- una descripción del problema
- la mano de obra se estima si el cliente es aprobado para la reparación del equipo por EUROMAIR

No se tendrá en cuenta ninguna factura de mano de obra sin nuestro previo acuerdo.

Análisis de la avería por nuestro departamento técnico

Se enviará un número de expediente al cliente y se le dará una respuesta dentro de las 48 horas hábiles siguientes a su recepción, tan pronto como se complete la solicitud de asunción de responsabilidad.

Si el equipo es tomado en garantía fabricante, el cliente recibirá un presupuesto no cuantificado detallando las partes a cambiar y nuestros comentarios.

De lo contrario, el cliente recibirá una cotización detallando las partes a cambiar así como nuestros comentarios.

Devolución de piezas de repuesto

Las piezas de repuesto deben ser pedidas con el número de acuerdo de garantía y se pondrán a disposición del cliente en nuestras instalaciones.

Las condiciones para la devolución del equipo se detallan en nuestras Condiciones Generales de Expedición.

En el caso de una reclamación de garantía sobre un componente de a bordo como un motor Kohler, Honda o Vanguard en una máquina fabricada por nosotros, sólo el fabricante del componente puede validar la cobertura de la garantía.

En este caso, la solicitud debe dirigirse directamente al fabricante del componente o a su representante autorizado más cercano. Los centros de servicio Euromair, Euromair MPC o Mixer pueden ser considerados como representantes del fabricante si son los más cercanos.

Como este principio también se aplica a las baterías, nuestro proveedor Parts Holding Europe, o una de sus empresas hermanas, sigue siendo su contacto para sus solicitudes (<https://www.partsholdingeurope.com/>).

EUROPRO

EUROPE PROJECTION - 228, avenue Olivier Perroy 13790 ROUSSET - Tél : +33 (0)4 42 29 08 96 – Fax : +33 (0)4 42 53 44 36
SAS au capital de 400 000 € - RCS Aix-en-Provence B 394 961 510 - NAF 2892 Z - Intracom : FR 54 394 961 510

Más información en www.euromair.com